

Из всех возможных экзаменов самый противный тот, который приходится на канун Рождества. И если остальные с грехом пополам можно сдать, то этот — просто катастрофа.

Конечно же, экзамен назначен на раннее утро, и четверо парней встали в одно и то же время, хотя и с разными выражениями на лицах.

Цзи Юаньси весь на нервах, торопится, спотыкается о мебель и постоянно бормочет:

— Быстрее-быстрее. Раньше сдашь — раньше выйдешь! Быстрее, ага!

Кэ Янь молчал, но глаза за очками поблёскивали тревогой: «Я не все вопросы выучил. Не все. Именно они и попадутся. Именно они, как всегда!»

Шэнь Цзысяо был уверен в себе: «Всё норм. Всё норм. Сдам, чё? Всё стабильно!»

— Пошли вместе позавтракаем? — раздражающе радостно спросил Цзянь Ран, сладко потягиваясь.

— Давай. Только быстро! — кивнул длинный.

У Цзяня блякнул смартфон. Он открыл уведомление:

— О! Идите без меня. Планы изменились.

Длинный Цзи хмуро уставился на него, поджав губы.

— Ну прости! Меня внизу ждёт супруг!

Теперь на него хмуро посмотрели уже все обитатели комнаты.

Цзянь Ран же схватил рюкзак и, улыбнувшись всем на прощание, выскочил за дверь. Он быстро слетел вниз по лестнице и, заметив внизу Цинлиня, широко улыбнулся. А потом и рассмеялся немного глуповато:

— Рен Цинлинь!

Младший встретил его с такой же широкой улыбкой:

— О! Старший такой счастливый! Наверное, он уверен в сдаче экзамена?

— Да кто же знает, как я там сдам! — отмахнулся Цзянь. — Просто рад тебя видеть!

Цинлинь прищурился: «Боги, почему старший с каждым разом все красивее и красивее! Это меня убивает!»

Они вдвоём отправились в столовую, а потом Рен Цинлинь проводил супруга к экзаменационной аудитории. Напоследок сказал:

— Я заберу тебя после экзамена.

— Меня? А у нас какие-то планы?

— Конечно, — весело хмыкнул Цинлинь, аккуратно поправляя одежду на Цзяне. — Мы пойдём за рождественским подарком!

— Это здорово! — рассмеялся Цзянь, но не удержался и добавил: — Только, пожалуйста, без фанатизма, ладно?

«Если же будет снова гора подарков, как в день первого снега, то ответный подарок папочки снова превратится в накипь на чайнике».

— Не волнуйся! Не всё так страшно, — Цинлинь посмотрел на наручные часы. — Уже время! Удачи, старший!

Цинлинь с мягкой улыбкой наблюдал, как Цзянь Ран вместе с однокурсниками заходит в дверь аудитории. Но когда он отвернулся, то наткнулся на холодный взгляд:

— Учитель Чжан?

Чжан Шу держал в руках стопку контрольных работ:

— О! Это честный и благородный студент Рен Цинлинь?

— Счастливого Рождества, учитель Чжан!

Мужчина лишь фыркнул рассерженно и пошёл прочь по своим делам.

Через два часа четверо соседей по комнате собрались недалеко от экзаменационной аудитории.

— Ну почему так трудно всё запомнить? — хныкал Цзи Юаньси. — Я никогда не встречал вопросы такой сложности! Я — труп!

— Это самая худшая сдача, что у меня была, — бросил угрюмый Кэ Янь.

— Всё норм. У меня всё норм. Стабильная С! — улыбался Шэнь Цзысяо. (*средний балл)

— Яньянь, у нас с Цинлинем есть ещё несколько дел. Мы заедем за тобой и девушками к вечеру. Но если сильно опоздаем, то закажи такси, хорошо?

Но Кэ Янь всё так же был погружён в своё горе и шептал себе под нос:

— Я был так плох. Так плох на экзамене. Я не заслуживаю Рождество! Нет-нет...

Цзянь похлопал его по плечу:

— Да прекрати ты накручивать себя! Жди от меня звонка ближе к вечеру!

Цзянь Ран и Рен Цинлинь встретились уже на парковке. Цзянь бросил ключи от машины младшему:

— Возьмём мою? Садись!

Цинлинь распахнул водительскую дверь и удивлённо уставился на букет бургундцев, занимавший всё сиденье.

(прим. пер. — Бургундцы — имеется в виду букет из вишни сорта «Роял Бургунди» — декоративной и ярко цветущей, как сакура).

— На этот раз без клубники? — улыбнулся Цинлинь, поднимая тяжёлый букет.

— Надо порой менять вкусы. Тебе не нравится вишня? — тут же забеспокоился Цзянь Ран, стоя за его спиной.

— Мне очень нравится! Готов есть вишню ежедневно!

— Тогда я буду покупать её для тебя каждое утро! — рассмеялся Цзянь, довольный. — Хотя у твоего мужа не так много денег, но уж на вишню-то хватит.

Цинлинь повернулся к Рану и поцеловал его. Затем отстранился и прошептал:

— Спасибо моему мужу!

Уши Цзянь Рана внезапно стали краснеть. Это так странно, неловко и одуряюще приятно, когда тебя называют мужем.

Циньлин устроил букет на заднем сиденье машины и сел за руль. Заметив странное выражение лица Цзяня, поинтересовался:

— В чём дело?

— Ничего-ничего, — после небольшой паузы помотал головой старший.

«После того, как доешь вишню, то аккуратнее — там электробритва и чехол для наушников AirPods, сплетённый твоим мужем, — хотел сказать Цзянь, но вовремя прикусил язык. Ему пришлось сдержаться: — Как же сложно делать сюрпризы!»

Они доехали до ресторана фуцзяньской кухни, который располагался в торговом центре.

(прим. пер. — Это лёгкая кисло-сладкая кухня, где в основе морепродукты и дары леса. Рыба, моллюски и черепахи с грибами и побегами бамбука. Акцент на вкус умами).

Потом ребята отправились дальше, проведя в дороге ещё полчаса. Когда машина остановилась, Цзянь Ран с интересом уставился в окно:

— Здесь есть что-то особенное?

Циньлин с загадочной улыбкой обошёл машину и открыл дверцу Цзяня. Помог ему отстегнуть ремень безопасности.

— Выходи! Немного прогуляемся.

Цзянь Ран озадаченно выбрался из машины и двинулся следом за младшим. Наконец, Циньлин остановился:

— Мы на месте.

Цзянь Ран поднял голову на большие буквы на фасаде серого здания и немного растерялся:

— Жилищное управление?

«Подожди! Это же не то, о чём я думаю? Он обалдел? Это миленький маленький подарок?! Нет! Я слишком много думаю!»

— Что мы здесь делаем? — выдавил кривоватую улыбку Цзянь Ран.

Цинлинь достал из портфеля пакет с документами:

— Тебе нужно подписать несколько бумаг и подключить счёт.

Цзянь Ран почему-то запаниковал и сделал пару шагов назад:

— Нет, нет, нет! Это пугает! Пожалуйста, не надо!

Но Цинлинь мягко ухватил его за запястье, чтобы старший не сбежал:

— Старший, ну мы же договаривались!

— Отпусти! Когда мы и о чём договаривались? Не было такого!

— При выборе свадебных фото, — приподнял бровь младший.

Цзянь нахмурился, вспоминая. Что-то такое было, но... Болтали о своём супружеском доме. Но это же была просто весёлая болтовня. Ни о каких таких подарках речи не шло...

— Просто я впишу старшего в совладельцы недвижимости.

«Уже всё куплено, оказывается!»

(прим. пер. — Я очень сильно упрощаю их разговор, так как вообще не разбираюсь в теме. Там мелькают слова об ID, реестре личной недвижимости и фиг знает ещё о чём).

Цинлинь разоружающе улыбнулся:

— Старший же меня не обманет? Выполнит обещание?

Цзянь Ран же погрузился в размышления: «На самом деле добавить имя в свидетельство о недвижимости несложно. Он также может добавить Цинлиня в совладельцы своей недвижимостью в Гуанчжоу. Как поедем, так надо будет и сделать».

— А ты привёз свои свидетельства на квартиры?

Цинлинь тут же вручил ему папку формата А4:

— В районе Чаоян есть ещё несколько объектов, но туда съездим позже.

Цзянь взял тяжёлую папку с золотым тиснением по бордовой коже: «Свидетельства о правах на недвижимость Китайской Народной Республики». Да это чистое золото! Цзянь открыл документы и стал с любопытством изучать строчку за строчкой:

[Правообладатель: Рен Цинлинь]

[Форма: Индивидуальная собственность]

[Местонахождение: Район Хайдянь, город Пекин]

[Объект первый: Дом. Площадь застройки 202,63 метра]

[Объект второй...]

.....

После завершения всех формальностей, строка «индивидуальная собственность» сменится на «совместная собственность».

Цзянь Ран достал свой мобильник и, отвернувшись от Рен Цинлиня, проверил среднюю стоимость двух «объектов» в указанных районах. Рука, державшая папку, слегка дрожала. Через пять минут он развернулся и глухо уронил:

— Рен Цинлинь...

— Да?

Цзянь Ран мрачно выдавил:

— Это слишком дорогой подарок, брат. Я не могу это принять.

— Но, старший...

— Сначала выслушай меня, — перебил его Цзян Ран. — Нам не нужно доказывать свои чувства сертификатами «Совместная собственность». Это же всё купили твои родители! Я не могу... Прости...

— Это купил я сам.

— Что?

— Когда мне исполнилось восемнадцать, я получил большое наследство от деда. Я вложил его в недвижимость, — спокойно пояснил Рен Цинлинь. — Я тогда ещё не был женат, и это всё добрачные покупки.

— Тем более! — всплеснул руками Цзянь. — Зачем вписывать туда ещё и меня? Ты хоть представляешь сколько это всё стоит?

На что Цинлинь с иронией посмотрел на старшего.

— А, да... Представляешь, — смутился Цзянь.

— А старший понимает, зачем я это делаю? — вздохнул Цинлинь. — Перед получением Сертификата о браке наши родители настоятельно рекомендовали не иметь никаких серьёзных финансовых отношений во время брака. Почему?

— Для удобства развода, — моментально отчеканил Цзянь Ран. После этих слов глаза его непроизвольно расширились.

— Старший, похоже, стал понимать. Мы ещё студенты, и нам тяжело сопротивляться воле родителей, так? Я видел проект, над которым работают обе наши компании. Он очень хорошо продвигается, опережая график. Уже совсем скоро нам скажут, что мишен комплит — начинаем развод.

Цзянь Ран испуганно смотрел на Цинлиня и молчал.

— Я планировал открыться своим родителям. И думаю, что всё будет хорошо. Я уже намекал маме на свою ориентацию и, мне кажется, всё обойдётся. Мой отец традиционен по натуре, но он всегда прислушивается к маме. Так что всё, что мне нужно — это время. — Цинлинь ткнул пальцем в бордовую папку. — Это поможет нам его выиграть.

«Имущественный спор на сто миллионов? Конечно, это займёт некоторое время, ага!»

Глаза Цзянь Рана быстро наполнялись слезами. Он не ожидал, что Цинлинь зайдёт так далеко. Он был на год старше Цинлиня, но совершенно не уверен, что смог бы совершить такой

серьёзный поступок — противостоять семье.

Парень глубоко вздохнул и серьёзно сказал:

— Цинлинь, если ты всё сделаешь как задумал, то тебе, действительно, некуда будет отступать.

— С того момента, как я тебя увидел, — улыбнулся младший, — мне некуда отступать.

Выйдя из Жилищного управления, Цзянь Ран почувствовал дикую усталость и слабость в ногах. На его имя теперь записаны два объекта недвижимости в Пекине.

«Ну нормальный такой подарок от Цинлиня! Интересно, а что он подарит в следующий раз? Машина есть, недвижка есть! А теперь что? Вертолёт? Хм. Зачем мне вертолёт?»

Цинлинь уселся за руль и запустил навигатор на смартфоне, введя адрес университета. Дороги тут же окрасились красным, сообщая о пробках.

— Нам потребуется около двух часов, чтобы вернуться домой.

Цзянь Ран же в этот момент изучал процедуру добавления совладельца в недвижимость Гуанчжоу. Услышав младшего, глянул на его экран:

— Мне кажется, ты немного смягчаешь ситуацию, — хмыкнул Цзянь. — Канун Рождества. Сейчас все пораньше бегут с работы. Давай поедem сразу в ресторан. Надо позвонить Кэ Яню — им быстрее на метро добраться, чем на машине.

Кэ Янь быстро отозвался и согласился с Цзянем — на машине сейчас быстро никуда не попасть. Они договорились о встрече в Торговом центре, и Цинлинь тронул машину с места.

Дорога заняла чуть больше двух часов, а остальным ребятам потребовалось всего полчаса, чтобы доехать до нужного места. Когда парни добрались до ТЦ, все уже были на месте. Кэ Янь с У Цзями, её подруга Су Нянь. Рядышком с ними стояли с важными видом Сюй Кеке и Цзи Юаньси.

Цзянь Ран аж споткнулся:

— А вы откуда здесь?

Цзи Юаньси натянуто улыбнулся, но глаза его не смеялись:

— Здесь так весело, и так много счастливых людей! Захотелось развеяться.

Су Нянь тоже улыбнулась и поздоровалась с обоими:

— Вы такие знаменитые! Все только вас и обсуждают!

У Цзями бросила взгляд на ключи от машины в руках Рен Цинлиня и на мгновение нахмурилась:

— Давайте уже пойдём в ресторан! А то столько время потеряно, пока вас ждали.

Семеро человек двинулись к эскалаторам. Сюй Кеке немного отстала и, оказавшись рядом с Цзянь Раном, негромко произнесла:

— Я слышала, что вы здесь, чтобы проверить девушку?

— Ну да, а ты зачем здесь?

— Ты чего? — удивилась Сюй Кеке. — Чтобы я такое пропустила?! Я должна быть здесь!

Цзи Юаньси мрачно добавил:

— Такой праздник! Вот как канун Рождества превратился в ужин на семь персон?

Сюй Кеке взяла своего парня за руку и проворковала:

— Каждый день с тобой — праздник! Не важно, что сегодня за день. Яньянь — наш самый милый друг. Мы же не хотим, чтобы его обидели?

— Что-нибудь уже нашли? — тихо поинтересовался Цинлинь.

Сюй Кеке посмотрела на трёх человек, идущих впереди:

— Мы приехали на метро. Там довольно много народу, и У Цзями всё время нервничала от большого количества людей.

— Ну, её можно понять, — сказал длинный Цзи. — Мы на выход шли в толпе пятнадцать минут.

— Да, но она постоянно ныла, что лучше застрять в пробке в машине, чем быть раздавленной в метро. Я уже хотела её на такси отправить, так всех достала.

— В конце концов, это девушка, которая нравится Кэ Яню, — сказал Цзянь Ран. — Давай сохраним ей чуть-чуть лица.

— Ну, пока она не перегнёт палку, — пожала плечами Сюй Кеке.

В ресторане западной кухни не было столов нужного размера для семи человек, поэтому вся компания отправилась в сычуанский ресторан, где столы была в основном для больших групп и подавали Хого — любимое блюдо парней.

Официант проводил их к свободному столу и стал рассказывать:

— Отсканируйте QR-код с нашим приложением и сделайте заказ в нём. Там же вы сможете оплатить заказ.

Лист с QR-кодом лежал как раз рядом с У Цзями, но та даже не пошевелилась, чтобы его взять. Кэ Янь, севший рядом, достал свой смартфон, отсканировал код и установил приложение. А потом протянул телефон Цзянь Рану:

— Брат Цзянь, заказывай что ты хочешь.

Лицо У Цзями вытянулось. Цзянь Ран еле сдержался, чтобы не рассмеяться. Потом сказал с улыбкой:

— Сначала дамы!

— О! — протянул Кэ Янь и повернулся к своей девушке:

— Сделай, пожалуйста, свой заказ первой.

У Цзями с подругой Су Нянь склонились над экраном, изучая меню, и выбрали себе дюжину блюд. Потом девушка недовольно спросила:

— А почему нет красного вина?

Все переглянулись и пожали плечами. Су Нянь смущённо предложила:

— Ну давай закажем свежавыжатый сок.

Следом за девушками остальные тоже сделали заказы. Общая кастрюлька-самовар традиционно разделена на две секции. В малой выварена утка-мандаринка, а в большой — густой бульон из говяжьей кости.

К тому моменту все уже основательно проголодались и молча занялись Хого.

Цинлинь знал, что старший любит говядину, поэтому готовил только её и подкладывал супругу.

— Кэ Янь, я хочу рубец, — бросила в воздух У Цзями.

— Сейчас сделаю.

У Цзями улыбнулась:

— Хороший мальчик!

Кэ Янь занялся варкой рубца. У Цзями в этот момент полезла в смартфон. Когда она подняла глаза, то увидела, что Кэ Янь всё ещё варит. Она тут же забеспокоилась:

— Его нельзя столько варить, он развалится от старости!

— Эм, я всего минуту держу.

— И это что, мало? Я не буду такое есть!

Кэ Янь беспомощно посмотрел на девушку:

— Тогда тебе придётся самой сделать так, как ты хочешь.

У Цзями раздражённо фыркнула и уставилась в свой мобильник.

Сюй Кеке пошутила:

— Ничего он не разваливается. Да и мы уже не молоды, давай тогда мне этот кусочек.

Су Нянь вдруг задумалась и со смешком сказала:

— Да-да, мы все родились в конце двадцатого века. Ощущаю себя древней развалиной!

Цзянь хихикнул тут же:

— Цинлинь у нас из двадцать первого века. Так что он не в нашей компании — не возьмём с нами играть!

(прим. пер. — Вообще-то, автор указала год рождения Цинлиня — 2000, а это, простите, ещё двадцатый век).

— Ха-ха-ха! — рассмеялся Цзи Юаньси. — А верно! Линлинь и Ранран — люди разных эпох. Вы чувствуете эту разницу в поколениях?!

Цинлинь приподнял бровь:

— Нет. Мы хорошо подходим друг другу.

— Я в уборную, — возвестила У Цзями, выбираясь из-за стола.

Су Нянь почувствовала её плохое настроение и отправилась следом.

Когда подружки ушли, Сюй Кеке сморщила носик и тоже встала:

— Тоже надо бы сходить.

Без девушек за столом сразу стало как-то непринуждённое. Лао Цзи спросил Цзяня:

— Что вы сегодня делали такое важное днём, что опоздали?

Цзянь Ран бросил взгляд на супруга:

— Я получал рождественский подарок.

— О! — заинтересовался Цзи Юаньси. — Что на этот раз? Ещё один подарок на весь багажник? Тебе помочь дотащить его до комнаты?

Цинлинь улыбнулся:

— Нет, он довольно лёгкий.

Цзянь только похлопал ресницами. «Ну бумаги да... Не тяжёлые».

Кэ Янь внезапно спросил:

— Брат Цзянь, что такое Magic Water?

— Какой-то напиток? — пожал плечами Цзянь Ран.

Цзи Юаньси закатил глаза:

— Не слушай его! Это сейчас знаменитое средство по уходу за кожей. А почему ты спрашиваешь?

— Вчера, когда мы занимались самоподготовкой, — неуверенно стал рассказывать Кэ Янь. — У Цзями несколько раз повторила, что будет так здорово получить на Рождество Magic Water.

— Но одна бутылочка стоит больше тысячи юаней, — нахмурился Цзи Юаньси.

(~ 12 800 ¥ на 27.03.24)

— О, — разочарованно протянул Кэ Янь. — У меня на месяц всего пятнадцать тысяч...

— Думаю, лучше делать подарки, которые тебе по силам, — произнёс Рен Цинлинь, ошпаривая горячим бульоном ломтик говядины.

Длинный согласился:

— Сначала закрой свои обычные расходы, а потом делай подарки.

— Но она сказала, — смутился Кэ Янь, — что у Су Нянь уже есть Magic Water.

— И какая связь? — не понял Цзянь Ран. — Позволь личный вопрос, Кэ Янь, у вас уже официальные отношения?

Кэ Янь растерянно посмотрел на него и слабо отозвался:

— Пока нет... кажется.

— Она тебе нравится? — спросил Рен Цинлинь. — Если она будет счастлива от этого подарка, то подари ей эту Water.

Кэ Янь серьёзно задумался и честно ответил:

— Я всё же думаю, что важнее нормально питаться. Или я не смогу хорошо учиться.

В этот момент у Цзянь Рана зазвонил телефон. Он глянул на экран и озадаченно протянул:

— Лао Цзи, твоя жена мне звонит.

— Да? — Цзи наклонился к нему. — Ответь ей!

— Алло? — Цзянь Ран снял трубку.

На другом конце провода раздавались два очень тихих женских голоса и Цзяню пришлось плотно прижать трубку к уху, чтобы расслышать.

Голос У Цзями: «Ты говорила, что Рен Цинлинь и Цзянь Ран — богачи во втором поколении? Что это у них за машина такая?»

Голос Су Нянь: «Тесла. Ты не знала?»

У Цзями: «Я только что проверила в интернете — таких машин всего двести тысяч»

Су Нянь: «Ага! И разные модели бывают. Сама дорогая больше миллиона юаней стоит»

Цзянь Ран с прищуром покосился на Цинлиня, равнодушно купающего мясо в кастрюльке Хого.

У Цзями: «Ну это нормально для богачей, да? Они же все на спорткарах разъезжают»

Су Нянь хихикает: «Ты начиталась слишком много романов. Однако твой потенциальный бойфренд — Кэ Янь. Какая тебе разница на чём ездит его сосед по комнате?»

У Цзями: «От его друзей зависит наш статус в будущем, чего ты?!»

Су Нянь: «Думаю, Кэ Янь — отличный вариант. Он — первый на курсе, и у него блестящее будущее. Разве ты познакомилась с ним не из-за этого? Будь осторожнее, такую рыбку кои могут перехватить другие, пока ты крутишь головой».

<https://disk.yandex.ru/i/ohNCVjxPuyQlIq>

(прим. пер. — Рыбка кои — японский парчовый карп яркой расцветки. Считается символом удачи, победы, упорства и ещё много чего. Там целый культ вокруг этой забавной рыбёшки. Мечтаю хоть раз побывать у пруда с ними).

У Цзями: «Я тоже в числе лучших на курсе, вообще-то. И что толку? У меня нет денег на аспирантуру. Даже если копить буду несколько лет. Эх! Ну почему Цзянь Ран и Рен Цинлинь — пара? Что за невезение! Скорей бы уже они расстались. Тогда у меня будет шанс!»

Су Нянь хихикает: «Да размечталась! Ты видела какие убойные глаза у Цинлиня? Я советую тебе искренне встретаться с Кэ Янем и не думать о богах уровня Цзяня или Цинлиня. Не твоя лига!»

Сюй Кеке повесила трубку, и Цзянь Ран положил смартфон на столешницу с задумчивым выражением лица.

— Ранран, что сказала моя жена?

Цзянь Ран взглянул на Кэ Яня и ответил, как ни в чём не бывало:

— Ничего важного. Вообще ничего.

<http://bllate.org/book/13883/1224044>